



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2016: The Year of Service  
Serve God Wholeheartedly, Make Disciples in All  
Nations

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Mar. 13, 2016

#3411

**Praise & Worship**

**Offering & Announcements**

Sermon by Pr. Will Chen  
*Beautiful Savior : The Compassionate Jesus*  
*Matthew 9:36-38*

**Worship & Response**

**Benediction**

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

**[ EVENT CALENDAR ]**

03/13 (SUN)	CE Class: OT Survey @ S204A	11:30 – 12:20
03/13 (SUN)	CE Class: Read Scripture @ EM Worship Ctr	11:30 – 12:20
03/13 (SUN)	CE Class: Grace & Baptism Class @ C201	11:30 – 12:20
03/18 (FRI)	Weekly Gatherings: JHM, HSM, CM, YAM	20:00 – 22:00
03/25 (FRI)	Good Friday	20:00 – 22:00
03/27 (SUN)	Easter Service	10:00 – 11:30
07/02 – 07/04	EFCOC Summer Retreat	

**[ ANNOUNCEMENTS ]**

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

**[Daylight Saving]** If you have not done so already, today is the day to spring FORWARD! Be sure to change your clock!

**[Baptism]** God is love and He desires to have a relationship with you! If you have not taken Grace & Baptism class, here is your chance. We will be offering the two-part class today & next Sunday (3/20). If you have questions about faith, salvation, baptism, or if you are interested to be baptized on Easter Sunday, join us today at 11:30 in Children's Building Room 201. If you cannot make it today but wish to take the class, talk to Pr. Will. Students who have been taking the Foundation class, please join this class for these two weeks.

**[Christian Education]** Both OT Survey and Read Scripture will be on normal schedule this week. OT Survey (Room 204) and Read Scripture (EM Worship Area).

**[FNF]** Attention students in Junior High, High School, College, and also young working professionals! With Easter coming up, we will be watching a movie next Friday (3/18). Due to the length of the movie, we will start at 8pm sharp. Join us in the Social Hall second floor chapel next week for this movie. For those who want to come early, doors open at 5pm for basketball and hang out!

**[Easter]** To remember what Jesus had done for us on the cross we will have a special Good Friday service on Friday (3/25). Prayer and worship session begins at 6pm, service will take place around 8pm, worship will continue till 10pm. Join us in the sanctuary for this time of remembrance. On Sunday (3/27) at 10am we will have our Easter celebration!

**[Summer Retreat]** Mark your calendar! We will be having a church wide summer retreat from 7/2 – 7/4 @ UC Santa Barbara. Be sure to reserve those dates for a wonderful retreat! Registration will begin in the next few weeks.

**[Prayer]** Memorial service for Corey's grandmother, Sister Wang, will be held at EFC Orange County on Saturday, March 19, 10am @ Sanctuary. Please continue to pray for the Lord's love, comfort & peace to be with the Wang family.



**柑縣台福基督教會**

03月13日 2016年

台福總會主題: 『服事年』 [全人事奉、全民歸主]

柑縣教會主題: [突破更新、建造門徒、多結果子]

榮譽牧師: 周淑慧

#3411

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	呂炳奇長老	郭榮華執事
詩歌	敬拜讚美團	# 40、121
禱告	牧師	司會
讀經	使徒行傳 16:30-34	使徒行傳 1:4-5、3:4-6
獻詩	只有主耶穌的寶血	只有主耶穌的寶血
證道	李志榮牧師	章仁愛弟兄(神學生)
	《神的心意在我家》	《禱告的大能》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩#391	新聖詩#257
祝禱	牧師	牧師

**基督徒生活七要素**



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	--

**【2016 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

操練敬虔 09	台:洪文鸞	10:15am - 11:10AM	Room 208A
新約前奏-兩約之間歷史 1	華:顏明誠	11:35am - 12:25PM	大堂
基要真理	華:林桂賢	11:35am - 12:25PM	Room 201

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	151	32	51	14
主日學 Sunday School	78	10	46	14
全部禮拜 Total	248			
上週奉獻 Last Week Offering	\$17,770.00	\$1,130.00	\$360.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂 Building</b>	<b>宣道 Mission</b>	<b>愛心 Love</b>	<b>感恩 Thanks</b>
	\$200.00	\$700.00		\$800.00
上週奉獻共計 Total	\$20,960.00	該月累計 Monthly Total		\$20,960.00
		該月預算 Monthly Budget		\$49,232.00

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	李志榮	章仁愛	莊澤豐	莊澤豐
司會	呂炳奇	郭榮華	周彥文	曾文章
領敬拜	莊牧師/林雅聖	潘榮祺	洪文鸞/Lily	潘榮祺
殿樂	張妙華/林雅聖	林雅聖	張妙華/許偉俐	林雅聖
招待	莊曼綺/蔡孟環	蔡香美	吳天華/吳天聰	康妙英
值星 On Duty	本週：徐華		下週：Reagan Wu	
午餐 Lunch	H. Bch & F. Valley		Anaheim	
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Will Chen	
English Presider	Andrea Chen		Andrea Chen	

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週四	19:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天下午 1:30 有長執會，請長執及有關同工依時出席。
3. 紀念耶穌受難 3/25 週五聯合晚崇拜〔 6PM 安靜/默想；8pm 開始敬拜/短講/聖餐；9-10PM 禱告〕；3/27 復活節台華 10 時聯合主日/特別獻詩，想洗禮的兄姊請洽牧師室。
4. 台福 3/19 週六 9AM 玫瑰崗 Sky Rose Chapel 基督徒省墓思親禮拜〔敬拜/信息/獻詩/追思故人 Slide Show〔照片提供參公告欄〕/基督福園巡禮〕洽 Mina 626-782-5470。
5. 歡迎黃勝雄醫師/黃劉壽賀夫婦加入本會會籍。
6. 電話通訊錄如公佈欄，如有變更或疏漏，請轉知秘書補正。
7. 盼各團契/小組聚會都能以 20% 慕道友為目標，齊心努力。
8. 交誼廳書報架 12 種實用福音單張，請兄姊多取用傳福音。
9. 正常基督徒〔每日讀經；參加禮拜/小組團契/禱告會；領人歸主/愛心關懷/什一奉獻/聚會準時〕蒙神賜福。
10. 下週 3/20 華台語證道：莊澤豐牧師《十架的再思》〈路 23:32-43〉。

**【團契/小組】**

1. 長輩團契：3/16 黃文雄長老分享『病毒與便秘』。
2. 雅歌團契：雅歌：3/18 『馬太福音第 10 章』。

**【關懷/代禱】**

1. 趙修清弟兄 3/4 安息，3/15 週二 11:30AM 在 Cypress 的 Forest Lawn 墓園教堂 (Church of our Fathers) 舉行追思 4471 Lincoln Ave, Cypress, 請為美卿及三位女兒代禱。
  2. 王月英姊妹追思禮拜訂 3/19 週六上午 10AM 在本會舉行，請代禱。
  3. 林勝發弟兄 3/7 在台灣安息，願主安慰敏治姊及家人。
  4. 為地球暖化/傳染疫病/世界和平〔恐怖攻擊/難民潮〕加州缺水/同性婚案/親友信主/美國大選/教會復興/普世宣道。
- ※ 柑縣今年主題〔突破更新/建造門徒/多結果子〕。3.4 月份目標『禱告更新/敬拜更新』請兄姊及團契小組配合。

**【特會報導】**

1. 普世豐盛 Kairos 宣教生命訓練課程 4/9-30 四個週六 9:30-4PM 愛恩台福，請同工及長執報名〔講義/中餐\$120 全程參加本會補助一半〕，報名洽聖慧。
2. 柑縣靈修會『作主門徒，全人事奉』7/2-4 在 UC 聖塔巴巴拉，講員孫大程牧師，請為籌劃/場地/兄姊踴躍報名參加代禱，詳洽炳奇長老。

**【甘泉藝術學校/社區福音】**

1. Apple iPad-基礎班，及實用 Power Point 開班。
2. 長笛班招生，學費\$100/月，請速報名，額滿開班。
3. 兒童中文~每週日 1:30 上課，報名均洽榮華兄。

**【會堂/奉獻】**

1. 為兒童園區/圖書室/主堂影音燈光工程整建順利代禱。
2. 本會『經常費/建堂/宣道/愛心基金』支票 EFCOC 請註明用途。

**【小組查經】~ 甜蜜家庭：**

※破冰分享 10 分：

1. 拿一盆花或小寵物請大家分享：神為使它生存創造何環境？
2. 神為我們設立家庭，需那些特質才能符合神設家庭的心意？
3. 在我們家中，每個人需盡何義務？

※頌讀經文：《歌羅西書 3:18-25》

※小組分享 40 分：

1. 這段聖經對丈夫、妻子、父母、兒女各有何提醒？
2. 這段聖經如何在我們家中實踐？

**【要理問答】**

問 31：有效的恩召是什麼？

答：有效的恩召是神所成的工作~使我們覺悟自己的罪惡和苦難，光照我們的心，使我們認識基督，更新我們心志，又說服我們接納在福音中所白白傳授給我們的耶穌基督。《略解：神呼召人得救有兩個方法：主的話或護理的外在呼召，與聖靈的內在呼召。前者因為是透過我們內心的不完全，所以經常無效，後者才真正有效。聖靈的內在有效呼召分成四階段：1.知罪-使我們感覺有罪；2.光照-明示我們救恩的道路；3.更新-使我們對善和義的實際與愛有新的看見；4.信心-乃前三者的結果，使我們信耶穌基督是我們的救主》

「神救了我們，以聖召召我們。」〈提後 1:9〉「若不是差我來的父吸引人，就沒有能到我這裡來的。凡聽見父之教訓又學習的，就到我這裡來。」〈約 6:44-45〉「眾人聽見這話，覺得扎心，就對彼得說：…我們當怎樣行？」〈徒 2:37〉「從你們的肉體中除掉石心，賜給你們肉心。」〈結 36:26〉「我差你到他們那裡去，要叫他們的眼睛得開，從黑暗中歸向光明，從撒但權下歸向神。」〈徒 26:18〉

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
約 19	約 20-21	徒 1-2	徒 3-4	徒 5	徒 6-7	徒 8-9